

N°7

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINADEF
AUDITORAT MILITAIRE
B.P 394 KIGALI

PRO-JUSTITIA

L'an mil neuf cent nonante neuf, le 26^{ème} jour du mois de janvier, à 10h de l'avant midi, nous Slt Kalisa OPJ près Auditorat, militaire OPJ à compétence générale sur toute l'étendue de la République Rwandaise, nous trouvant à Mugina - Gitarama, comparait le nommé Nkurikiyinka J. Bosco, fils de Kinyogote et de Nyirabashyitsi, né à Mugina en 1957, veilleur de nuit, domicilié à Mugina, célibataire, sans biens ni antécédents judiciaires connus de nous. Il comparait en qualité de prévenu et nous déclare ce qui suit en Kinyarwanda, langue de son choix.

PV D'AUDITION

Sé + Cachet

Q/ Peux-tu nous dire où tu vivais le 06/04/94 à la mort de Habyarimana ?

R/ J'étais veilleur de nuit à *Terre des Hommes* à Kiyovu.

Q/ Peux-tu nous dire ce que tu sais des massacres qui ont eu lieu à Kiyovu, là où tu vivais ?

R/ Le 06/04/94 j'étais à mon travail chez Terres des Hommes à Kiyovu. Le lendemain matin j'ai appris de la Radio RTL que l'avion du président Habyarimana avait été abattu. Ce jour-là 5 militaires de la Garde Présidentielle, conduits par le Major Bernard Ntuyahaga ont attaqué le domicile d'un Tutsi nommé Anastase Murumba, qui habitait non loin de Terres des Hommes.

Parmi ces militaires qui ont attaqué le domicile de Murumba j'ai pu en identifier deux, car je les voyais même avant dans le quartier. Il s'agit des Sgt Mujiyambere et Senani. Quant au Major Ntuyahaga, je le connaissais bien avant, car il habitait près de là où je travaillais. Le jour où ils ont attaqué chez Murumba ils avaient tous des fusils de type R4.

Sé + cachet Un de ces militaires est resté dehors, il surveillait. Les 4 autres sont entrés chez Murumba. Le Maj. Ntuyahaga leur a montré la maison de Murumba et il les a attendu dehors, sur la Rue Député Kayuku.

Quant j'ai vu ces militaires la curiosité m'a saisi et j'ai grimpé sur une échelle qui se trouvait dans la cour intérieur, pour mieux voir.

Les 4 militaires qui venaient d'arriver chez Murumba ont tiré sur la porte. Celle-ci a résisté. Ils sont sortis pour revenir par après munis de 3 haches.

A ce moment-là je voyais le major Ntuyahaga s'entretenir avec Madame Ndaziboneye Jeanne qui travaillait à la Présidence de la République.

Peu après le départ des militaires j'ai appelé le veilleur de nuit de Murumba pour qu'il lui dise de se réfugier chez nous (à Terre des Hommes). Les Murumba ont pu rejoindre Terre des Hommes.

Le coordinateur suisse de du CICR qui était mon patron, du nom de Jean Pascal Chapatte n'a pas accepté qu'il le rejoigne dans le bâtiment principal dans lequel il vivait, mais il lui a laissé l'accès aux maisons des veilleurs de nuit. C'est là qu'ils se sont cachés.

Ces militaires sont revenus avec les haches et ont forcé le portail d'entrée. Quand ils ont constaté que la famille était absente ils sont sortis immédiatement.

J'ai vu 5 militaires, le major Ntuyahaga et Madame Ndaziboneye Jeanne se diriger vers le domicile de Froduard qui était fonctionnaire au Ministère de l'Education. Ils ne s'y ont pas tardés (suite illisible), j'ai entendu le bruit des balles et après ils sont sortis.

114

114

114

114

N°7

(suite)

Après leur départ les veilleurs de là m'ont dit qu'ils y avaient tué Froduard et ses 3 enfants mais que l'épouse de Froduard avait pu se cacher ainsi que deux enfants.

Je les ai vus (les militaires) venir de chez Froduard. Les veilleurs de nuit m'ont dit qu'ils se sont immédiatement dirigés chez Ntashamaje, un voisin tutsi, qu'ils l'ont tué en même temps que son épouse et ses enfants.

Vers 18h 30' j'ai vu une Pick Up bleue de marque Daihatsu, appartenant au Major Ntuyahaga, stationner devant le domicile de Murumba. A côté du chauffeur était assis le Capt. Simbikangwa Pascal. Ce dernier n'est pas descendu du véhicule car il est handicapé. Quant au chauffeur, je n'ai pas pu l'identifier.

Les militaires venus à bord de ce véhicule sont entrés chez Murumba et ont pillé les effets domestiques (meubles). Je les ai vu sortir, dans la partie arrière du véhicule était assis 2 militaires armés de fusils. Je n'ai pas su leur destination, mais le véhicule (suite illisible) chez le capt. Simbikangwa.

Je n'ai rien vu d'autres ce jour-là.

Q/ Connais-tu d'autres actions à l'actif du Major Ntuyahaga Bernard ?

R/ Rien, car je ne l'ai plus revu.

Q/ Connais-tu d'autres personnes qui ont joué un rôle dans le génocide ?

R/ Il y a :

1. Zigiranyirazo, ancien préfet de Ruhengeri
2. Le Colonel Bagosora
3. Le Colonel Nsengiyumva Anatole
4. Le Lieutenant Colonel Setako Ephreim
5. Byariyehe Gabriel qui était conseiller à la P.V.K (note du traducteur : Préfecture de la Ville de Kigali)

Q/ Pourrais-tu nous donner ton témoignage sur 5 personnes ?

R/ A n'importe quel moment que vous en aurez besoin je le donnerai.

Je jure que le présent PV est sincère

Le comparant
Nkurikiyinka J. Bosco
Sé

L'OPJ verbalisant
Slt Kalisa M. (Sé)

*Confirmed as authentic
Certified true copy of the original
Statement*

*Lt Col Jackson R. Mutabazi
Vice-Chairman-Military Court*

22/06/99

Sé + cachet

Pour traduction conforme
Joseph UFITEYEZU
Traducteur assermenté

